

ZAPOWIEDZI STARTOWE
(3 minuty przed rozpoczęciem meczu)

**Ladies & gentlemen, welcome to the
2001.....World..... Championship
game between.....and.....**

Here are the starting line – ups for both teams:

For the Visiting team.....

Starting in Goal #.....
On Defence #.....and
Playing Centre #.....
On Right Wing #.....
On Left Wing #.....

For the Home team.....

Starting in Goal #.....
On Defence #.....and
Playing Centre #.....
On Right Wing #.....
On Left Wing #.....

The Referee for today’s game is.....

The Linesmen are.....and.....

Uwaga: Nie podajemy krajów z jakich pochodzą sędziowie
gdyż wszyscy są „ IHF game officials”

**PORADNIK SPIKERA IMPREZ O
CHARAKTERZE
MIĘDZYNARODOWYM**

(JĘZYK ANGIELSKI)

SPORZĄDZIŁ : Hubert Godziątkowski

WARSZAWA 09.09.2001

SPIKER:

Spiker odpowiedzialny jest za ogłaszanie, zdobytych punktów, asyst, ogłaszanie kar oraz za zwykłe informacje związane z grą. Wszystkie zapowiedzi ogłaszane są w systemie adresata publicznego.

Kiedy gracze obu drużyn zostali ukarani w tym samym czasie, jako pierwszą ogłasza się zawsze karę drużyny gości.

Spiker ogłasza zakończenie pierwszej i drugiej tercji, na minutę przed ich zakończeniem. W tercji trzeciej, komunikat taki podany winien być na dwie minuty przed zakończeniem tercji i meczu jednocześnie.

Decyzja sędziego video w sprawie przyznania bądź nie przyznania bramki powinna brzmieć następująco:

„ A goal has been scored at.....(czas)” albo

„ No goal has been scored” , przy założeniu, że jeśli gola nie przyznano, nie podaje się powodu i wyjaśnień sytuacji.

Uwaga: Spiker jest pod bezpośrednim nadzorem sędziego sekretarza.

PRZYKŁADY ZAPOWIEDZI:

Przed rozpoczęciem meczu, spiker powinien przestawić następujące zapowiedzi, najpierw w języku ojczystym kraju, w którym odbywają się zawody, a dopiero w drugiej kolejności w języku angielskim.

ZAPOWIEDZI PRZEDMECZOWE:

Składy drużyn (20 minut przed rozpoczęciem meczu)

Here are the player rosters for both teams for the upcoming game, betweenand.....

Here is the roster for the visiting team.....
(przedstawiamy wszystkich graczy ze spisu, kolory koszulek oraz oficjeli drużyn)

Here is the roster for the home team.....

1	Obraza sędziego Abuse of officials	OBR-S ABUSE
2	Atak ciałem (tylko kobiety) Body checking (female only)	BD-CK BD-CK
3	Kara techniczna Bench minor penalty	K-TECH BENCH
4	Rzucenie na bandę Boarding	RZ-BAND BOARD
5	Trzon Butt-Ending	TRZON BUTT
6	Niedozwolony atak ciałem Charging	ATAK-C CHARG
7	Atak z tyłu Checking from behind	ATAK-TYŁ CHE-B
8	Atak kijem trzymanym oburącz Cross-Checking	ATAK-TYŁ CROSS
9	Opóźnianie gry Delaying the game	OPÓŻN DELAY
10	Celowe przesunięcie bramki Goal being deliberately knocked	P-BRAMK DIS-N
11	Atak łokciem Elbowing	ŁOKIEĆ ELBOW
12	Walka na pięści Fisticuffs	BÓJKA FIST
13	Kara meczu za niesp. Zachowanie Game misconduct penalty	KMZNZS GA-MI
14	10 minut za niesp. Zachowanie Gross misconduct penalty	NIESP – X GR-MI
15	Wysoki kij High sticking	WYS-KIJ HI-ST
16	Trzymanie Holding	TRZYM HOLD

ZMIANA STATYSTYKI GRY:

„Correction on the third goal for Team (nazwa): Scored by number xx (nazwisko), Assisted by number yy (nazwisko) and number zz (nazwisko)”

KARY NA BRAMKARZA:

„Team (nazwa), number xx, (nazwisko) 2 minutes for slashing. The penalty is served by number yy (nazwisko)”

KARY NA DRUŻYNY:

Team (nazwa), a bench minor penalty for delaying the game. The penalty is served by number yy (nazwisko)”

NADMIERNA ILOŚĆ GRACZY:

„Team (nazwa), a bench minor penalty for too many men on ice. The penalty is served by number yy (nazwisko)”

OGŁASZANIE OSTATNICH MINUT TERCJI:

„One minute left in the (first/second) period”

„Two minutes left in the third period”

5 MINUT + KARA MECZU ZA NIESPORTOWE ZACHOWANIE:

„Team (nazwa), number xx, (nazwisko), a 5 minute penalty for high sticking plus an automatic game misconduct penalty. The five minute penalty is to be served by number yy (nazwisko)”

SYTUACJE KAROWE:

LICZBA GRACZY: **ZAPOWIEDŹ:**
PRZED: **PO:**

5-5 5-4 Team (nazwa), number xx, 2 minutes for hooking, time 24.53

5-5 4-4 Team (nazwa/drużyna b), number xx (nazwisko), 2 minutes for hooking.
Team (nazwa/drużyna a), number yy (nazwisko), 2 minutes for tripping, time 24.53

Teams are at equal strenght.

5-4 5-5 Teams are at full strenght

5-3 5-4 Bez zapowiedzi

5-3 4-3 Team (nazwa), number xx, 2 minutes for hooking, time 24.53
Team (nazwa) are playing short-handed

4-4 5-4 Team (nazwa) is at full strenght.

4-4 5-5 Teams are at full strenght

4-3 4-4 Teams are at equal strenght

4-3 5-3 Bez komunikatu

3-3 4-3 Bez komunikatu

3-3 5-3 Team (nazwa) is at full strenght

Uwaga: Spiker powinien podać końcowy wynik meczu jako konkluzję.

Lodowisko:	
Banda	Board
Bramka	Goal
Bulik	Face-off spot
Koło środkowe	Center face-off
Linia bramkowa	Goal line
Linia czerwona	Center line
Linia niebieska	Blue line
Lodowisko:	Ice hockey rink
Ławka graczy	Players bench
Ławka kar	Penalty bench
Narożnik	Rink corner
Plekta	Glass
Pole bramkowe	Goal crease
Siatka	Net
Sędziowie:	Officials
Sekretarz	Scorer
Sędzia bramkowy	Goal judge
Sędzia czasu	Game timekeeper
Sędzia główny	Referee
Sędzia kar	Penalty timekeeper
Sędzia liniowy	Linesman
Zawodnicy:	
"gałka" kija	Butt end
"Rak"	Catch glove
Bramkarz	Goalkeeper
Kamizelka	Shoulder pad
Kask	Helmet
Krażek	Puck
Skrzydłowy	wing
Łopatką kija	Blade
Łyżwa	Skate
Maska	Face mask
Nałokietnik	Elbow pad
Obrońca	Defense
Odbijaczka	Back pad
Parkany	Goalkeeper's pad
Protektor szyjny	Throat protector
Spodnie	Pants
Środkowy	Center
Trzonek kija	Shaft

Zakrzywienie łopatkki		Curve
17	Hakowanie Hooking	HAK HOOK
18	Trzymanie kija Holding the stick	TRZYM-K HO-ST
19	Nielegalny sprzęt Illegal equipment	NIE-SP IL-EQ
20	Przeszkadzanie Interference	PRZESZ INTRF
21	Atak kolanem Kneeing	KOLANO KNEE
22	Kara meczu Match penalty	KM MATH
23	Kara większa Major penalty	KW MP
24	Inne przewinienia Other offence	INNE OTHER
25	Rzut karny Penalty shot	RZUT-K PEN-S
26	Nadmierna ostrość w grze Roughing	OSTROŚĆ ROUGH
27	Spowodowanie upadku Slashing	UPAD-S SLASH
28	Kłucie Spearing	KŁUCIE SPEAR
29	Nadmierna ilość graczy Too many players on ice	DUŻO-GR TOO-M.
30	Podcinanie Tripping	PODCIN TRIP
31	2 min za niesp. Zachowanie Unsportmanlike conduct	NIESP UN-SP

